El Estado Debe Introducia Plan Para Programa Bilingue



Mark White

Mark White

El procurador general de Texas,
Mark White, dijo que esta
"sorprendido" que el juez federal que
amanaza con ordenar un plan de
programas bilingue para el estado de
Texas se niega a dar tiempo para que
los diputados de Texas tengan
tiempo para desarrollar su propio
plan. (No han desarrollado un plan en
11 años).

El juez William Wessen

nos). iuez William Wayne Justice

rechazo la solicitud de estado para extender la fecha del día límite para introducir el plan del 9 de Marzo hasta el 15 de junio.
El juez federal dijo que la solicitud para la demorra se basaba en una "esperanza insustancial" que se llegaria a una solucion politica sobre el problema que educación bilingue para Chicanos.
El juez Justica decidio.

para Chicanos. El juez Justice decidio en enero que el presente programa de educación bilingue en el estado de Texas es inadecuado. Y ordeno que ambos lados del conflicto introdujera propuestus para que él las puediera estudiar.

estudiar. Los demandantes cuyos incluyen el Departamento de Justicia, el Mexican-American Legal Defense and Education Fund y el G.I. Forum, introducieron sus propuestas el 10 de

La presente ley del estado de Texas La presente ley del estado de l'exas proporciona educación bilingue cuando la demanda es suficiente hasta el tercer año, ylo hace opcional hasta el quinto año. Los demandantes quieren que se extenda hasta el decimo segundo (12) año.

El miercoles el juez federal dijo que si el estado no introducia su

propuesta inmediatamente "la corte seria obligada a tomar una decision sin el beneficio del plan del estado. El juez Justice escribio que el estudio estaba pidiendo que "la Corte postorgara la ayuda para miles de niños chicanos que sufren de discriminación inconstitucional mientras que el proceso político del estado pelea con este problema tan contundente. "Es aparente que la moción hecha

estado pelea con este problema tan contundente.

"Es aparente que la moción hecha por los acusados para demorrar una decision esta basadas simplemente en la esperanza insustancial que una solución política al sufrimiento de niños chicanos de edad escolar de una manera se realizara en los siguientes tres meses." escribio Justice.

Segun el juez no hay suficiente evidencial en cuanto a las futuras acciones de la legislatura estatal para restificar una demorra. Justice noto en los pasados once años desde que se introducio la accion la legislatura ha faltado en rectificar la deficiencilias del programa educacional para niños chicanos.

Tambien dijo que aun que los diputados aprobaran un projecto de ley y el gobernador lo firmaria, no hay ninguna garantia que el plan pudiera a decuadamente dirigir las violaciones constitucionales y estatuarlas en la decision de la corte del 9 de enero.

Legal Aid Eves **Private Funding**

Los mas probres, los mas afectados:

Lubbock Odessa Midland Plainview Hereford Slaton Wilson Tahoka Woodrow Brownfield Wolfforth Levelland Littlefield Shallowater Anton Dimmittt Amaarillo Tulia Hale Center Abernathy Idalou Ralls Lorenzo Crosbyton Alpine Adrews Lamesa Big Spring
Soon In Many More Towns 2305 19th St. Lubbock Zip 79401 Ph. 806/763-3841

Recortan Numerosos Beneficios Sociales

De El Sol de Texas

Washington — La propuesta del presidente Ronald Reagan de reducir en 48,600 millones los gastos federales en el año fiscal 1982 a más de 300 programas de asistencia, incluso de alimentación — un corte de 300 millones está dirigido al programa de cupones de alimentos en Puerto Rico — vivienda, atención sanitaria, desémpleo, beneficencia y educación.

Reagan dijo que sus reducciones presupuestarias no alcanzarían a programas escenciales de la "estructra de seguridad" para los norteamericanos más necesitados, como las pensiones basicas de seguridad social, las compensaciones regulares por desempleo, beneficios para ex combatientes y beneficencia para los más pobres.

Sin embargo, más alla de eso, el presidente exhortó al Congreso a restringir los gastos en virtualmente todos los otros programas federales.

Las reducciones más importantes incluyen:

Cupones de Alimentos: Reducción 2.300 millones de dólares de los 12.200 propuestos por el ex presidente Jimmy Carter. Las economías se lografían haciendo más rigurosas las normas sobre las condiciones que deben reunir los beneficiarios, lo que dejaría fuera del programa a 400,000 familias. Un corte de 200 millones está dirigido a Puerto Rico.

Nutrición Infantil. - Los gastos para subsidiar las comidas de esco-

400,000 familias. Un corte de 200 millones está dirigido a Puerto Rico.

Nutrición Infantil. - Los gastos para subsidiar las comidas de escolares serían reducidos a la mitad, de 2.400 a 1.200 millones de dólares. Además, los gastos de un programa especial alimenticio para mujeres embarazadas de bajos ingresos e infantes sería reducido en 287 millones de dólares.

Beneficencia — Una mayor rigurosidad junto con una nueva pro-

puesta no especificada para requerir de los beneficiarios que busquen trabajo como condición para recibir ayuda, que reduciría el programa en 1.200 millones de dólares.

Vivienda: La construcción subsidiada de viviendas públicas sería reducida de las 260,000 unidades propuestas por Carter a 175,000 y sería aplazada la rehabilitación de 1 millón de unidades existentes, para ahorrar mas de 500 millones de dólares.

Empleos y Adiestramiento — Eliminación de 310,000 cargos del servicio público y otras reducciones del programa amplio de empleo y adiestramiento que ahorraría más de 4,500 millones de dólares.

Educación Las sumas asignadas en casi 44 programas educaciones serían agrupadas en dos grandes subsidios para los estados y localidades, con una reducción del 25 por ciento de los 5,600 millones de dólares proyectados para este año. Se ahorrarín 1,400 millones de dólares.

Medicaid. La asistencia federal a

por ciento de los 5,600 millones de dólares proyectados para este año. Se ahorrarin 1,400 millones de dólares.

Medicaid. La asistencia federal a los estados para atención médica a los pobres sería reducida en 900 millones de dólares.

Servicios Sociales. La ayuda federal a los estados para 40 programas de atención sanitaria, asistencia familiar, ayuda a las comunidad, beneficencia infantil y otros servicios específicos sería reducido en un 25 por ciento con respecto a los niveles de este año para ahorar 1.800 millones de dólares.

Pensiones. Se eliminarían algunos beneficios de seguridad social para estudiantes, se bajaría el nivel del beneficio minimo de pensión de 122 dolares por mes, se harian mas rigurosas las condiciones para recibieneficios por incapacidad y se reducirían los beneficios spor sepelio, con lo que se lograría un corte total de 2.800 millones de dólares.

publico. Llamenos si tiene alguna pregunta 763-3841. Reagan Economic Plan

The Reagan Economic Plan
President Reagan's proposals on
budget cuts and tax cuts, when taken
as a whole, amount to a substantial
redistribution of income and wealth
from the poor and moderate income
groups to the more wealthy. This is
particularly true of the tax proposals,
as explained below. The budget cuts
themselves also fall disproportion
ow income families.

The quastion of amulty is end will be

que se anuncian en este Tambien le solicitamos a nuestros lectores que nos escriban a nuestras oficinas en el 2305 19th St. Lubbock,

Texas 79401. Traega sus anuncios de quinceañeras,

baptismos, cumpleaños y los publicamos completa-mente gratis para todo el

ow income families.

The question of equity is and will be a paramount issue in the national debate over these proposals. Leaving aside for the moment the debate about whether or not the proposals will reduce inflation and spur economic growth, the most immediate question will be: "Is it fair?" Numerous special interest groups will, of course, be lobbying to save their own programs. One can

safely predict that the more powerful and vocal groups will win out in this political struggle.

For the poor, this is ominous in several respects. First, the proposals themselves are not fair for low income families. The poor start from a position of being least able to afford cutbacks. Indeed, it can be effectively argued that the poor should be entirely exempted from the budget cuts, because what is at stake for them are the basic necessities such as food, housing, health and employment—items which are essential for full human dignity. Yet in the Reagan proposals low income families get a large share of the budget cuts. Furthermore, unlike middle and upper income families, the poor do not get tax cuts sufficient to offset the impact of the budget

cuts.

A second cause of concern for the poor is their relative lack of political power. In the ensuing debate over the budget cuts, Congress is likely to modify the Reagan proposals in response to political pressures. Since the voice of the individual members of Congress have commented on the lack of mail and lobbying they have received on behalf of the poor. As Andrew Young put it, "Perhaps the most distressing aspect of the battle of the budget is that there has been so little battle. There has been, instead, a dealening silence surrounging prospective cuts in programs for the poor."

prospective poor."
Given this scenario, it is important that the Church take a very active role in the debate over the economic continue on page 7

Harlingen - Legal services for poor persons might have to resort to private or local funding if President Reagan scraps the Legal Services Corp according to Jerry Garcia, a lawyer with the Texas Rural Legal Aid Program.

"The feeling of the managers in the program is that we want legal services to continue somehow," said Garcia, manager of the Harlingen legal aid office.

"We could look to non-profit foundations," he said. "Right now it looks very bad in terms of federal

El Chicano Como Escritor: Despertando La Conciencia De Los "Anglos"

Por Raymond Barrio

Hace veinticinco años, el escritor brasilero Erico Verissimo escribió: "Los estadounidenses son un pueblo materialista...los meexicanos son un pueblo mágico."

A medio camino entre ser mexicano y estadounidense, una mezcla, un mestizo, el nuevo escritor chicano no es todavía una mescolanza suave. Por razón de que los libros, las revistas, los periodicos de nuestros medios de comunicación estadounidenses desempeñan un papel extremadamente influyente en la divulgación de los nuevos conceptos culturales, el chicano joven se enfrenta a una oportunidad extraordinaria:

Al aprovechar su herencia natura a voluntad, el nuevo escritor chicano puede hacer que el espíritu humanista de Mexico se refleje en el materialismo espantoso de los Estados Unidos. Puede ayudar a calmar y disminuir lls aspectos más destructivos de la etica corporativa, virulentamente mecanizada, de los Estados Unidos. E igualmente im-

portante, el escritor chicano puede tener como meta, de modo firme, su aspiración mportante, el escritor chicano puede tener como meta, de modo firme, su aspiración más elevada.

Mas ¿Cuál es el verdadero mundo del chicano en el decenio de 1980?

Mas ¿Cuál es el verdadero mundo del chicano en el decenio de 19807

El chicano, como escritor, tiene una pista de obstáculos triples que vencer: Debe (a) Instruirse tancompletamente como le sea posible, tanto en los conceptos de la cultura estadounidense como de la mexicana; (b) Desarrollar una idea clara de los asuntos fundamentales, en contraposición a las ideas equivocadas de los "anglos"; y (c) Sobreponerse a la competencia feroz de los "anglos" por el espacio limitado de la prensa.

Un propósito constante del

de la prensa.

Un propósito constante del Movimiento Chicano de la década de 1970, especialmente en California, ha sido el de exponer el racismo del sector anglo-americano, para ayudar a deshacer el delito social enorme de nuestra nación contra el mexicano-americano desamparado e "invisible."

Dos contrastes literarios:

El libro de Richard Henry Dana,

"TWwo Years Before the Mast" (Dos Años Delante del Mastil), es un clasico estadounidense magnifico. Escrito hace 140 años como gran aventura marítima, se lee extensamente aún. También está lleno de racismo malintencionado y repetido, dirigido contra los californianos nativos, los mexicanos, los indigenas, a los que califica de perezosos, maliciosos, etc. Imaginense el efecto desastroso que este clasico literario haya tenido, tanto sobre los lectores "anglos" como los chicanos.

Ahora échenle un vistazo a Max Martínez, profesor de Tejas y escritor chicano con imaginación. En su relato, el "Chicano Kid" se pavonea desdeñosamente en el centro del escenario, entrando a una cantina. El "Kid" hace desaparecer pedazos grasientos de mugre racista gringa. 1Como? Al poner del revés sencillamente a los mexicanos y "anglos" en sus papeles estereoripados, exagerando un poco, y payaseando bastante, Martínez saca a relucir la estupidez podrida que sirve de base al racismo de los intransigentes. He aqui, ahora, un escritor habil para ustedes.

El nuevo chicano puede actuar

como un erizo bastante bueno en la montura suave de unos Estados Unidos auto-satisfechos. Como pensador del Tercer Mundo, el escritor chicano está en una posición ventajosa para recordar al puritano-anglo-protestante que el corazón puede significar mucho más que las posturas militaristas y el apoyar a fascistas corrompidos. Porque este puritano, este anglo-americano, gracias a Dios, posee una gracia salvadora: Tiene una conciencia.

una gracia salvadora: Tiene una conciencia.

Y ahí reside la mayor oportunidad del escritor chicano-la de enseñar al "anglo" algunos buenos conceptos y valores humanistas. Mientras que Carter, por lo menos, le prestó "servicio de boquilla" a los derechos humanos, la administración de Reagan echó el concepto entero por la ventana.

La familia del "anglo" se quiebra en fragmentos pequeños. El chicano/latino/hispano comparte a su extensa familia. Comparte el aute, la musica, el baile, la filosofia, las fiestas. No, no vuestros estereotipos turísticos vulgares, sino la vida real, el calor genuino, el hogar.

tiene otro obstáculo tremendo que vencer. Debe tratar de que se imprima su obra de algún modo. Los escritores chicanos, como de costumbre, son dificiles de encontrar. Los chicanos pueden escribir, escriben y debieran escribir acerca de los asuntos "anglos". Instúnyanse. Escriban, escriban y escriban. Nuevamente, la competencia es feroz a cada paso. Unicamente los "cholos" intrépidos y los "pelados" persistentes son capaces de competir. Seguramente, puede que se lleve

de competir.

Seguramente, puede que se lleve toda la vida de uno. La honradez descarada del chicano es su traje más fuerte. Lo cual, entre parentesis, es exactamente lo que los Estados Unidos, México y el mundo y el mundo necesitan con mayor desesperación: Escritores chicanos dedicados a los principios humanistas.

nistas.
Por último, ¿qué es posible desde el punto de vista filosófico? Actualmente, todo lo es. Lo que estoy proponiendo es sencillamente otra tendencia cultural, otra capa de enriquecimiento.
El mundo chicano/hispano/latino ofrece una galáxia asombrosa de valores emocionales y espirituales

satisfactorios, para contrarrestar la eficiencia materialista "anglosaustactorios, para contrarrestar la eficiencia materialista "anglo-americana." Y tenemos también dualidades. El libro de Ybarra, "El Joven de Caracas", una obra antiqua, es todavía un buen libro. Hijo de un general venezolano apuesto y de madre brahmana de la clase superior de Boston, Ybarra es tan "yanqui" como Dana y Thoreau, pero nunca se olvida de su mitad latina.

pero nunca se otroca latina.

Para un escritor verdadero, todo es grano para su molino, ya sea periodismo, poesía o ficción. De seguro que una instrucción de nivel universitario es extremadamente

universitario es extremadamente util. Estamos hablando de una busque-da nueva, de honradez descarada y de expresión propia excepciónal. El escritor chicano no tiene sino ideas ricas con las que regalarse. ¡Qué fiesta! ¡Qué estrella vertiginosa para cabalgar! (Raymond Barrio, de Guerneville, California, es el autor de "The Plum Plum Pickers", una novela acerca de los trabajadores agricola migratorios publicada por Harper & Row)

Propiedad literaria registrada por Hispanic Link, Inc., en 1981.

The Chicano As Writer: Opening Anglo Consciousness

By Raymond Barrio Twenty-five years ago, the Brazilian writer Erico Verissimo

wrote: The American is a materialistic people...the Mexican a magical

people...the Mexicari a people...the people. Halfway between being Mexican and American — a mix, a mestizo—the new Chicano writer is not yet a bland melange. Because our U.S. media — books, magazines, newspaper — play an extremely influential role; in disseminating new cultural concepts, the young Chicano faces an extraordinary

Oblicano races and poportunity:

By tapping his natural heritage, at will, the new Chicano writer can bring Mexico's humanistic spirit to bear on America's frightening materialism. He can help calm and reduce the more destructive aspects of America's virulently mechanistic corporate ethic. And equally

American classic. Written 140 years ago, a great sea adventure, it is still widely read. It is also filled with repeated vicious racism directed against native Californians, Mexicans, Indians, as lazy, mean, etc. Imagine the disastrous effect this literary classic has had on both Anglo and Chicano readers.

Now take a look at Max Martinez, a professor in Texas, and an imaginative Chicano writer. In his story, the Chicano Kid struts sconfully on stage center, into a saloon. The Kid blows away huge greasy chunks of gringo raciest grim. How? By simply reversing Mexicans and Anglos in their sterotyped roles, exaggerated a bit, and clowning a lot, Martinez exposed the rotten stupidity underlying redneck racism. Now there's a clever writer for you.

The new Chicano can act as a pretty good burr in the soft saddle of complacent America. As a third-

important, the Chicano writer can aim himself firmly at his highest

important, the Chicano writer can aim himself limily at his highest aspiration.

Now, what is the Chicano's real world, in the '80?

The Chicano as writer has a triple obstacle course to overcome. He must (a) educate himself as fully as possible in both American and Mexican cultural concepts; (b) develop a clear idea of basic issues vis-a-vis Anglo misconceptions; and (c) overcome fierce Anglo competition for limited space in print.

A persistent purpose of El movimiento Chicano fo the '70s, especially in California, has been to expose Anglo racism, to help undo our nation's enormous social crime against the helpless "invisible" Mexican American.

To literary contrasts:

Richard Henry Dana's Two Years Before the Mast is a magnificent world thinker himself, the Chicano

writer is in a dandy position to remind the Anglo-protestant puritan that heart / corazon can mean ever so much more than militaristic posturing and supporting vicious fascists.

For this puritan, this Anglo American, gracias a dios, does cossess a saving grace: he has a conscience.

oossess a saving grace: ne has a conscience.
And herein lies the Chicano writer's greatest opportunity -- to teach the Anglo some good humanistic concepts and values. While Carter gave at least lip service to humanistration kicks the whole concept right out the window.

window.
The Anglo's family shatters into
tiny fragments. The Chicano / latino /
hispanic shares his extended family.
He shares art, music, dance,
philosopy, fiestas. No, not your tacky
touristy stereotypes, but real, living,
genuine warmth, hearth/hogar.

The unknown Chicano writer has another tremendous obstacle to overcome. He must Chicanos can, and do, and should write about Anglo themes. Get educated. Write, write, write, He competition is fierce, every step. Only the bold Cholos and persistent pelados need apply.

Cholos and persistent pelados need apply.

Sure, it might take all one's life. The Chicano's brazen honesty is his strongest sult. Which, by the way, is exactly what America, Mexico, and the world desperately need: Chicano writers dedicated to humanistic principles.

writing principles.
Finally, what is possible philosophically? Actually, everything is. What I am proposing is simply another cultural bias, another rich

layering.
The Chicano / hispanic / latino world offers an exciting galaxy of satisfying emotional and spiritual values to counteract Anglo

materialistic efficiency. And we do have dualities. Ybarra's Young Man of Caracas, an oldie, is still a good book. The son of a dashing Venezuelan general and a Boston upper crust Brahmin mother, Ybarra is as Yankee as Dana and Thoreau, yet he never forgets his latino hall.

To a real writer, everything is grist for his mill, whether jouralism, poetry, fiction. Sure, a college education is extremely useful. What we're talking about is new search, brazen honesty, and exceptional self-expression.

brazen honesty, and exceptional self-expression.

The Chicano writer has nothing but rich ideas to feast on Que fiestal What a heady star to ride on!

(Raymond Barrlo, of Guerneville, California, is the author of "The Plum Plum Pickers," a Harper & Row novel about migrant farmworkers.).

Hispanic Link, Inc. Copyright 1981.

(Cariñosamente para mi que Amiga Elizabeth Gonzalez, G Poetisa de esta Bella Ciudad Lubbock Texas.)

"ELIZABETH" Querida Elizabeth, en tu temprana vida

vida Florese un mundo de armonia y nobleza Renases de el ayer, la juventud perdida Y alegria brindas a lo que es tristeza

dulsura Cual tivia tarde de amor en primaver

Si amado nervo y a cuña aun vivie. A tu talento omenaje te rindieran Mas descansan tranquilos, te heredaron El canto, el verso, que adorna nuestra tierra.

Sigue adelante amiga, no desmalles que de el poeta, el verso es nuestra vida Y si a tu alma llegara la tristeza brindale una sonrisa y una poesi

En tus versos, demuestras tal el colorido de una vida nueva el colorido de una vida nueva e das perfume a tu poesia, y

Desde MI

Page 2



Choosing a Health Career

What about your future? What are you going to do after you finish high school?

Today you can choose from over 300 different health career occupations. Think carefully before deciding which one of these careers is for you. Planning your future career will probably mean the difference between a good career you can really enjoy or just another job. Planning a career should take time and effort, because your decision will affect the rest of your life. A few guidelines may help you in you plan.

Planning a career should take time and effort, because your decision will affect the rest of your life. A few guidelines may help you in you plan.

Education is also an important factor in planning a career. It has been estimated that 94 percent of all job opportunities in this country now require at least a high school education. How much education will you need? You don't have to be a college graduate to have a well paying, satisfying carrer. Education is an investment of effort, time and money.

Career Education is an investment of effort, time and money.

Career planning should also take into account mobility and opportunity for employment and promotions. It would be a waste of you time and money investing in an education only to find that there was no demand and for you r carr.eer skills. Technology and changing social circumstances are opening opportunities for employment and advancement in many health carrers.

Where can you find out about different kinds of careers? Talk to your parents, friends, teachers and caouselors. Check in the library for books or pamphlets about different health careers.

Your research may turn up a career field that you hadn't thought of before. Some people, for example, say they don't want a health career because the sight of blood "turns them off." A little research about health careers would give them enough information to know that for many health careers you don't have to see blood.

Above all, be honest with yourself when you are thinking about your career. What do you really want from a career? For some people money is the only factor to be considered. Although money is very important, happiness with one's work is more important. Working on a job forty hours a week without personal satisfaction can be an unhappy experience no matter how well it pays.

Only one requirement is basic to all health careers: Sincerely wanting to help people.

Next week the first part of a 20 week series on health careers. (Albert Azua is a X-Ray technician at West Texas Hospital)



Nuestra Santa Madre, la Iglesia, n Ilama en este tiempo de Cuaresma y nos invita a volvernos de nuestros malos caminos, al Unico Camino, que nos lleva hacia la verdadera feleicidad, Cristo Nuestro Señor. Esto no quiere decir que solamente duante los cuarenta dias de la Cuaresma vivámos santamente, apartados de vicios, diverciones, malas compañias y placeres mundanos. Ese es el mas grande error que el diablo usa para engañar a mucha gente, pero eso pasa por no estar bien instruidos y convencidos en la doctrina de Jesucristo. La gente que se dice catolica y vive y enseña de esa manera, esta completamente equivocada. Esas personas son la causa de que se hable mal de la Iglesia. San Pedro, el Primer Papa de la Iglesia, nos dice: "Pues los que han conocido al Señor Jesucristo y así han escapado de la impureza del mundo, si despues se dejan enredar otra vez en esas cosas y son dominados por ellas, quedan peor que antes. Pues hubiera sido mejor para ellos no haber conocido el camino recto, que, despues de haberlo conocido apartarse del santo Mandamiento que les fue dado. Pues se ha cuplido en ellos la verdad de aquel dicho: "El perro vuelve a su propio vomito, y la puerca recien bañada vuelve a revolcarse en el lodo." (2. de Pedro 2,20-21).

La gente que se dice catolica, sea quien sea, que vive y enseña de esa manera, está completamente equivocada y hace mucho daño a la Iglesia. Esa personas son la causa de que se hable mal de ella.

de que se hable mal de ella.

Dijo El Señor Jesus: Que es imposible que no hay escándalos, pero Pobres de aquellos que séan la causa del escandalo porque valia mas que les amarraran una piedra de molino al cuello y los echaran al mar (Lc. 17, 1). La Iglesia es el Reino de Dios Aqui en la tierra. Cuerpo mistico de Cristo, y El mandará a sus Angeles para que quiten de su Reino a todos los que hacen pecar a otros con el escandalo. (Mt. 13, 41)

Aprovechemos éste tiempo de Cuaresma, para revisar nuestra conducta o comportamiento, oremos y hagamos propósito firme para no ser ya mas motivo de escandalo para la gente y deshonra para Nuestra Madre la Santa Iglesia, si es que de verdad hemos conocido y provado cuan Bueno es El Señor.

PALM SUNDAY SERVICES

763-3841



Maria Acuna takes picture with daughter and son-in-law, Antonio and Amelia Riojas who live in Wilson.

Mrs. Maria Acuna wife of Erineo Acuna of Wilson celebrated her 69th birthday March 1, 1981 at the residence of one of her six daughters, Amplia Bloise

Mrs. Acuna said she had a wonderful time but wishes her dear husband would have been at this special event instead of being in the Lubbock Nursing Home here. Mr. Acuna will be celebrating his 70th birthday June 27th. Mr. & Mrs. Acuna have lived approximately 37 years in Wilson.

A Word

God is Great! Yes he is great and all he has to do is to be, without any efforts or fuse.

This same great God made you and me to reflect his greatest of his works, to see himself in us. He made you and me to be the representatives of his best.

I really believe this as being a fact and all because he gave his only son to die for all man that none may be lost to condemnation even when we yet were sinners.

If you have ears listen, he didn't send his son to die for babies nor young. Children not able to understand some kind of wisdom, but for those who do and are sick and in great need of a doctor. Sick of a spiritual cancer caused by the gain of worldly wisdom.

Something happens to us (male and female) as we grow to an

forbidden fruit tree of the know-ledge of right and wrong (good and evil) and died a spiritual death and now it happens to all men as men gain that wisdom, he dies and keeps on dieing to a road of eternal death. There is a cure for this cancer thing called sin and is sin, Jesus Christ the son of God. This God so loved the World that he gave his only son that whoso-ever believed in him shall not die but have life. The love ofGod has for you and me is so great we are not able but to understand a fraction as we grow in him. You see, as big of a person or man or female we can be born again, to be a new creature to have a new start and a new beginning. All these you can be sure off not by believing in me but in the promise. That everyone who calls on his name will be saved. Call not say! When you call is because you want to and we know, when you say, it is just bababable and nothing. Call on his name, Jess! Jesus! God is Great, amen!



dding Cakes



Meet

You may not know the name. For 37 years, Jo-Ann Fabrics has provided the best in fabrics and notions to millions of home sewers. That's Jo-Ann Fabrics; fashion, quality, service and savings. New in Texas, a store you'll want to know better.

Get-Acquainted Offer:

20% DISCOUNT

Jo-Ann FABRICS

Fabrics.



& TAX SERVICE

4508 AVENUE H

GILBERT ORTIZ — Phone 762-8459
ENUE H LUBBOCK, TX 79404

TEMPLO EMANUEL Asambleas De Dios

Evangelista J.C. Acuña Miercoles 25 de Marzo 7:30 P.M. Todos Bienvenidos

4201 Ave J

744-8593 Pastor: Rev. James Plata

Iglesia Catolica Nuestra Señora de Guadalupe 915 42nd St. MISAS Tel. 763-0710

D. MINGO: 9:30 a.m., Español 11:30 a.m., Ingles

11:30 a.m., Ingles MIERCOLES: 7:00 p.m., Ingles VIERNES: 7:00 p.m., Españo. SABADO: 6:00 p.m., Españo! (sirve para el domingo) Pastor: Rev. Miguel Accormack

¡Bienvenidos Todos

Iglesia de Fe

406 5th St Lubbock, Texas 79401 (806) 747-5556 SERVICIOS:

Martes-8:00P.M.

Jueves-Servicio de Obreros 8:00 P.M. Botellita de "Aciete de Maravillas" "Regalado en este servicio"

Sabado-Servicio de Sanidad Divina 8:00 P.M.

Domingo-Estudio Biblico 10:00 A.M.

Domingo-Servicio regular 8:00 P.M.

Seoran por los enfermos. Todas estan cordialmente invitados sin acepcion de religion.

Pastor: Rev. J.R. Vargae

Pastor: Rev. J.R. Vergee Co-Pastor: Rev. Pedro Gercla Consejero de Joventud: Rev. Lupe Landin

Mundy's Welding Service and Auto Repair English Rebuilt Crankbath Grinding Valve Jobs - Heads

24 Hour Service - All Kinds of Welding Mechanic on duty, all types of repairs

CALL

NITE 762-4617 DAY 765-6948 308 E. 34th St. Lubbock, Tx.

Free Estimates in both departments



Air Shocks \$49.99 Life Time Warranty



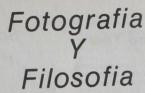


La Union Campesina de Tejas Marcha por Derechos Humanos desde Austin hasta Washington D.C., 1977.

The Texas Farmworkers Union March for Human Rights from Austin to Washington D.C. 1977.



Antonio Orendain, director of the Texas Farmworkers Union - Propiedad del estado no moleste.



Photography and Philosophy





de gloria ynguanzo

Una nueva serie de fotos y luchas campesinas con datos y comentarios. Continuando cada semana and starting next week.

A new series of farmworker photos and struggles with facts and commentaries starting next week.



EL PUEBLO UNIDO THE PEOPLE UNITED WILL NEVER BE DEFEATED

Jones Roberts Town & Country Only!

1000 Pair on Sale

Ladies Spring Sandal & Shoe Sale!



for Spring Group II

Group III

Group !

\$12⁹⁹ \$15⁹⁹

COLORS: WHITE-BONE-BEIGE-BLACK PATENT-NAVY Personality ● Valley ● Charm Step ● Vitality ● Shoes N' Stuff, Etc. All heel heights — Materials — All priced to help

to fight inflation...
Town & Country Store Only! Open 9:30 to 6

4th & University

WE ACCEPT FOOD STAMPS

Pest Control

7633841

Contracts

Dr. Charles N. Leger
Chiropractic Clinic
Closed Thursday, Saturday and Sunday
Emergencies Anytime
2511 Cornell 763-9835
Lubbock, Texas
Day or Night



ALL OUT FOR TREE PLANTING



START YOUR GARDEN NOW

HOME

LIQUOR STORES





\$5495

Now





WINE OF THE WEEK

Schmitt Sohne Niersteiner Domtal Spatlese 1976



SNACK BARS Sale 4/\$1.00 Sale 3/\$1.00



SPRITE, COKE, TAB 99¢ 2 ltr.

CHOPPED BEEF SANDWICH 1/4 lb. \$1

Be Sure to Check our in-store Red & Green Tag Specials

745-WINE

FOR CHEESE AND PARTY TRAYS CALL

FOR KEG INFORMATION CALL 745-2934

West Texas #1 Wine Merchant

Tahoka Hwy

Slaton Store Hwy. 84 East 745-5198

"All Work Guaranteed" 793-9387 Carlisle, Texas

De

Rudy & Damian P. Morales

Floor Tile Carpet

Quarry Tile Ceramic Tile

Formaica Linolium

Add Value, Convenience IMPROVEMENT. Carlisle Floor Covering

FOR WINE

Buffalo Lake

Buffalo Lake Rd

Canyon Sto FM 1729



'Daffy' Dean Dies

St. Louis (AP)—A little bit of baseball died Tuesday - the baseball of Leo "The Lip" Durocher, Ducky Medwick and the Gas House Gang of the 1930's - when the other half of the feared "Me and Paul" combination fell to a heart attack in Springdale, Arks.

fell to a heart attack in Springdale, Arks.
Paul "Daffy" Dean was 66. He never like the Daffy monicker, hung on him by an alliterative sportwriter after the 1934 season when he teamed with the more famous Dizzy Dean to win 49 games for St. Louis and all four games of the World Series against the Detroit Tigers.
All told, the "Me and Paul" duo combined for 200 career wins in the 30's for the Gashouse Gang. Dizzy had 150 of those, and his 30 wins in 1934 still stands in the St. Louis Cardinals record book.
Even so, insiders concede Daffy might have been the better pitcher. "Criminy, he didn't need a curve, not when he threw the damndest, heaviest sinker you ever saw," said frankie Frisch, manager of the 1934 team. "When a batter hit one of those pitches, his hands stung as painfully in July as if he'd swung an icicle in December."
But after winning 19 games in 1934

But after winning 19 games in 1934 nd 1935, a shoulder injury ended

Daffy's promising career. The farmboy from Lucas, Ark., was 5-5 in 1936 before asking to be placed on the voluntarily retired list.

Daffy won only seven more games before retiring for good in 1943.

But it was 1934 Daffy and fans alike remember.

remember.

One day in September, the Cardinals were playing a makeup double-header in Brooklyn. Dizzy went out and won the first game on a three-hitter. But Daffy, in what he termed his greatest moment in baseball, bested that effort by nohittig the Dodges.

The Cardinals won the pennant that year by two games after the New York Giants collapsed and lost six of their last seven. In the series against Detroit, Dizzy

their last seven.
In the series against Detroit, Dizzy and Daffy gave the Cardinals a 2-1 lead in the series by sandwiching victories around a loss to Lynwood "schoolboy". Rowe. The Cardinals lost the next two, but Daffy picked up the win in the sixth game and Dizzy closed out the series by winning the seventh game.

seventh game.

A salary dispute with the Cardinals followed when Daffy was offered \$8,500 for the 1935 season. The hurler sat out until the last day of spring training before signing.

Volleyball Recruit Of The Year

ingredients in an accomplished volleyball player, then Tech's newest addition should provide a tremendous amount of depth to an already powerful team. Hitter and middle blocker Cynthia Hardaway has become the first volleyball recruit of the year to sign with Texas Tech. Hardaway comes to Tech from Dunbar High School where she accumulated a host of honors and awards. She reigned for three years as All-District player and was instrumental in leading her team to the AAAA Regionals two years in a row.

row.

Hardaway's middle blocking and
hitting talents helped elevate her
team to second place in the 1980
Regionals where she was selected to
the All-Region team. In her final year
at Dunbar, Hardaway added AllDistrict Most Valuable Player and AllTournament honors to her long list of
wheltie accomplishments.

Academically, Hardaway ranks 20th in her senior class, maintaining a 3-46 GPA while playing volley ball and holding the position of editor for Dunbar's yearbook, "The Panther". Ms. Hardaway was also selected Rotarian of the Month during both her junior and senior years.
Under the training of Dunbar Coach Debbie Deaton, Hardaway has become the type of athlete whose determination and dedication will help add yet another winning season for one of the most successful teams on the Tech campus.
"I feel that Cynthia will add tremendous depth at the middle blocking position. Cynthia has the potential to become a truly talented volleyball player," Texas Tech Coach Janice Hudson said. "She has the desire to be one of the best. Tech is fortunate in signing Ms. Hardaway and we're excited that we can boost our program with a native Lubbockite."

The 6'11" middle blocker is the first of several recruits Tech will add to their 1981-82 squad. The signing of Cynthia Hardaway was the Raider's first step to improving an already impressive 46-16 season record.

Mustangs Over Rider

The Coronado tennis team, still feeling the effects of last weekend's District 4-5A tournament, whipped Wichita Falls Rider 14-4 at the Mustang courts Tuesday.

The boys had an easy time with

their opponents, losing only one of

Coronado and Rider will play a rematch today at 12:30 after the Raiders take on Lubbuck High at 8

Southern Little League



Robert Narvaiz, president of Southern Little League reminds everyone of the deadline for registration in the league Monday, March 23 at the J.T. Hutchinson, 32 & Elgin. Boy and girls of the of 7-18 are welcome if interested.

Narvaiz says that there's a need for more people to help on the Board of Directors, eventhough there's approximately 24 active members on.

managers," says Narvaiz. "Mostly the Pee Wee league and the Minors are the ones that need coaches and managers," said Narvaiz.

There is a meeting schedule for Friday at 7:30 p.m. at the Hodges Community Center which is located at 42nd & University. Anyone who is interested are welcome to attend. For more information contact



Highway 84 - Texaco Service Slaton, Texas Phone 828-7119 Cruz Arellano - Owner

Free

Performance Analizing and Charging System Analizing

Save \$16.99



We feature J.B Products

Be looking for our grand opening! Open 7:30 to 9:00 Monday to Saturday Sunday 10 am to 7 pm Car Wash, Full service in self service bays, 7 day safety inspection

> Safety Works...When You Practice It!

Bailey's Bridal Boutique 5304-A Slide Rd--797-2154

Wedding Gowns—Quinceanera—Bridesmalds
Invitations—Anniversary—Graduation

Near South Plains Mall . A COMPLETE BRI

UNCONTESTED DIVORCE

RUSSELL D. DAVES

new belts and hoses don't cost much



old ones do.

COOLING SYSTEM PARTS TO KEEP YOU OUT OF TROUBLE

Hub City Auto Parts Inc OPEN 7 DAYS A WEEK

SAT 8 AM TO 9 PM SUN 8:30 AM
MACHINE SHOP SERVICE

762-0806 410 19th Lubbock

TRLA

poor."
Texas Rural Legal Aid, a non-profit
receives \$3 million Texas Hural Legal Ald, a non-pronit corporation, receives \$3 million annually from the Legal Services Corp. Nine legal aid offices are in South Texas, one is in Hereford, one in Seguin, and one in Kerrville. There is also a voting rights project in San

is also a voting rights project in San Antonio.

"That's the kind of thing Mr. Reagan doesn't like. If all we did was sit around and do evictions and divorces he's happy," said Garcia.

"We turn away low priority cases like divorces with no children," he said.

"We take almost all 'administrative' cases that involve social security benefits, food stamps, unemployment benefits and housing. Those are survival issues."

Many clients in legal aid offices are farmworkers or unskilled laborers with routine legal problems of which only 5 percent wind up in court, said Garcia. The Vally, with an 80 percent Chicano population, averages one of the lowest per-capita incomes of any region in the country. The McAllen-Pharr-Edinburg area averaged \$4,323 in per capita income in the latest figures.

igures.

A family of four can earn no more han \$179 a week to qualify for legal aid services, he said. A single person applying for help for help can make only \$91 a week.

"With that kind of money, they couln't usually afford a private lawyer and they can't pay us," Garcia said.

Legal aid lawyers can only act in civil cases, where there is no constitutional right to have an attorney present, he said.

the Legal Services Corp. was founded in 1965.
Growers and many city and county officials have in the past objected to the strong advocacy practiced by TRLA attorney. Growers in Hereford last year objected to legal aid attorneys representing striking farmworkers and members of the Texas Farmworkers Union. City and county officials objected to filing of lawsuits which claimed aledged the denial of civil rights of farmworkers and poor people. One case was filed against a hospital which denied hospital service to a child of a migrant workers. The child died. The organization has intervened on the side of undocumented children who recently won the right to a free education in Texas.

Las Voces De Oro Singing Las Mañanitas Mother's Day For bookings call: Mike: 763-3841

Mays Second All-America

Fresh from the second All-America finish in his career, James Mays will take aim on the NCAA outdoor 800-meter qualifying time this weekend in

meter qualifying time and Austin.

Mays and three other Red Raiders have received special permission to run in the University of Texas triangular Saturday, even though Texas Tech is not one of the official carticipants.

Live Band Wed., Fri., Sat. & Sun Happy Hour Mon. to Fri. 5 to 7 p.m.

El Tropical Lounge
202 Municipal Drive

Tel. 744-9169 Lubbock, Tx.

Arturo Cisneros-Owner

the purpose of trying to qualify for the NCAAs," said coach Corky Oglesby. "Mays and Owen Hamilton of Texas should hook up in a great 800 meter." Joining Mays will be Edwin Newsome in the 400 meters, Greg Rolle in the 400-meter hurdles and Thomas Selmon in the long jump. Mays is coming off a spectacular third-place finish in last weekend's 880-yard run at the NCAA Indoor

FATTH HOPE TO

May all the joys this holy holiday brings be yours this Easter

Track and Field Championships in Detroit. Mays was clocked in 1:54.74 in the finals, beating Richard Ouma of Farleigh-Dickerson in a photo finish. Ouma was a fourth-place finisher in last summer's Moscow Olympics. "James ran exceptionally well, even though his time was not good." Oglesby said. "It was a very small, slow track."

Even though he ran the prelims and finals on Friday, he came back the next day after a long flight to win the 800 meters in the Fort Worth Recreational in a time of 1:49.85. He is unbeaten in three starts at the 800-meter distance this spring outdoors. This weekend's activity will be a warmup for the Texas Tech Invitational March 28. The Red Raiders will host West Texas State, Abliene Christian, Wayland, Eastern New Mexico, Angelo State and LCC.

Look for Miller High Life 2 twelve packs to a case on special this week

From Your Favorite Distributor

Lubbock Beverage Company

Wears like NEW! Looks like NEW! 4 Ways to Buy-Cash, Visa,

MC & Our Own Credit Plan USED TIRES \$500 & up

Alignment \$1500 MOST US CARS and LIGHT TRUCKS

Shocks 501 01 4 5 5 900

NATIONAL ACCOUNTS FLEET ACCOUNTS WELCOME



Mounted FREE

Warranted like NEW! Retreads

> McWhorters SIZE 19.95 C78-14 19.95 D78-14 19.95 G78-14 or 15 23.95 H78-14 or 15 25.95 25.95

Call us for your truck tire needs. We cap both small & large truck

Compare.....McWhorter's Warranty

failure is due to Road Hazard or to Workmanship. Replacement after 25% wear on a pro rata basis depending on tread rer



TAST SERVICE

Store-1008 Texas Ave-762-0231 Truck Center-213 Ave U-763-8208

We Offer Complete Tire Service-Passenger-Truck-Farm



Women's Sportsnews

Track and Field
Three members of the Texas Tech
track and field team returned home
from the AIAW Indoor Nationals in
Pocatello, Idaho more experienced
and knowledgeable of national
competition.

nished prelims in 10th place with a mp of 10'6". Out of 24 entries, the pe eight contenders went on to the hals. Pat Johnson of Wisconsin me in first with an impressive 21'0"

came in first with an impressive 21'0" jump.
Runner Veronica Flowers finished tourth in her heat with a time of 8.7 in the 60-yard hurdles. Out of 21 entries, Candy Young of Farleigh Dickerson won the event with a time of 8.23. "Veronica seemed scared to me and that affected her performance. She looks good," Coach Jarvis Scott said. "Now it is just a matter of making her believe in herself."
Runner Falecia Freeman advanced to semis after finishing third in the 300-meter dash with a time of 39.69. Out of 12 runners in her heat, Freeman mustered a fifth place finish with a time of 39.91 - but it was not enough to advance her to finals. Jamaican Merlene Ottey won the event with a new World Indoor Record time of 35.91.
The competition was stiff, but Scott is confident that the experience of contending with top-notch athletes has had a positive effect on her athletes. "They can see what they have to look forward to with lots of work and determination. I have really been impressed with the Tech athletes this weekend." Scott said. "I think they have grown up a notch or two. In terms of their ability and thletes this weekend." Scott said. "I hink they have grown up a notch or wo. In terms of their ability and thletic maturity, this will definitely lelp us through the outdoor track eason. These three women have pened the door for other Tech thletes and they deserve a lot of tredit."

Texas Christian University in dual meet action at 1:30 p.m.
Thursday, March 19-21, the Raiders travel to Dallas to compete in tournament action at the SMU Invitational. Coach Mickey Bowes plans the following lineup for singles: 1- Regina Revello, 2- Kathy Lawson, 3- Jill Crutchfield, 4- Joan Waltko, 5- Sue Mangum, and 6- Cathy Stringer.

The doubles team will consist of Revello / Nancy McGrath, Lawson / Cruthfield and Waltko, Smith. Tech's first match will be against Northeast Louisiana State at 8 a.m.

Saturday, March 21, the Raiders travel to Wichita Falls to take on Midwestern State for the first time this season. Court action is scheduled for 2:30 p.m.

Sunday, March 22, the Raiders beat NMMI in two previous dual meets by scores of 5-0, 5-1. Court action is scheduled for 12:00 noon on the Intramural Courts.

Softball

Softball
The Texas Tech softball team
eturned home from the New Mexico returned home from the New Mexico State Roadrunner Invitational with a fifth place finish out of five teams despite their victories over the top two teams - New Mexico State University and the University of Wyoming. All five teams finished pool play with a 2-2 record. Comparing the run differential broke the tie with NMSU in first place, Wyoming in second place, Central Arizona in third place, Glendale Community College in fourth place and Tech in fifth place.

third place, Glendale Community College in fourth place and Tech in fifth place.

The ten team tournament consisted of two pools of 5 teams each. In the NMSU match-up Thursday, Tech won with a score of points, advancing the Raiders to score three of their seven runs. Winning pitcher for Tech was newcomer Carmela Caldwell, who recorded a 2-2 pitching record.

More errors in Friday's match-up cost Wyoming a 5-3 loss to Tech. Wyoming recorded three errors as Tech scored all five runs in the fifth inning. Monica Neely hit a triple to right field and advanced Chris Jones to homeplate. Natalie Lee hit a double to send Monica Neely home for another Raider point. The winning pitcher was Carmela Caldwell who increased her pitching record to 3-2. "We were last in our pool which was entirely our fault," Coach Cindy Carleton said. "We have played super

"We were last in our pool which was entirely our fault," Coach Cindy Carleton said. "We have played super against the good teams and then let the poorer teams sneak up on us." The Raiders suffered a devastating 10-3 loss to Glendale Community College. Due to a 7- run rule, the game ended in the fifth with Tech recording two runs to Glendale's three. "It's our fault," Carleton said. "If we had beat Glendale, we would have won the pool outright. Instead, we ended up last."

Llame A

Armando Gonzalez

763-2881

The Raiders host New Mexico State University in a double-header Monday, March 16, at East Stubbs (35th and Ave. L). The Raiders are 12-23 for the season and are hoping to improve their 3-5 spring record in Monday's game.

Swimming and Diving The Texas Tech swimming and diving team send four of their top swimmers and one diver to the AIAW National Swimming and Diving Championships in Columbia, South Carolina March 18 - 21.

Janie James will compete

carolina March 18 - 21.
Janie James will compete
Individually in the 50-yard
backstroke. Her qualifying time of 2788 was 11 hundredths of a second
ahead of the 27.99 national cut-off

88 was 11 hundredths of a second ahead of the 27.99 national cut-off time.

The 200-medley relay team of James, Dara Hembree, Dorinda Jung, and Debbie Kaufmann made the national cut-off of 1:50.29 with a qualifying time of 1:50.00.

Diver Becky Bryant will contend for top honors in the 1-meter diving event. Bryant placed 11th in the University of South Carolina prequalifying meet Feb. 16. She accumulated 350.40 total points, becoming the first Texas Tech diver to qualify for nationals.

"The events that we have people swimming in are short events," Coach Sue Larson said. "We have been working on technique and sprinting speed in practice and resting so the athletes will be prepared for their strongest effort of the season at nationals. It will be difficult for us to place in the top, but think we'll be able to make a fairly strong showing."

Approximately 50 schools will compete for top honors at the AlAW Division I National meet. The toughest schools Tech will face include the University of Texas, Stanford University, the University of California - Los Angeles, Arizona State, and North Carolina.

Golf
The Texas Tech golf team returned home from the Betsy Ralls

State, and North Carolina.

Golf
The Texas Tech golf team returned home from the Betsy Ralls Invitational with a 19th place finish. The tournament was played at the Great Hills Golf Course in Austin.
The University of Texas took first place the first day of tournament action (March 13) with 306 total points on the par 72 golf course. Arizona State held a close second with 309 total points and Florida State managed third place with 311 points. On the second day of tournament play, Florida State moved to first placed with 617 points, followed by Texas A&M with 620 points. UT dropped to fifth place with 625 points. On the final day of tournament action, Arizona State took first place with 925 total points, followed by A&M in second place and Florida State in third place.
Individually, Arizona's Lisa Kluver took first place honors with 222 total points. Tech's Mary DeLong averaged an 82 with 24 total points. Linda Hunt followed with 246 points, averaging 82. The Raiders finished the tournament with 992 total points.



*817 Vanda 3 bedroom, 1 bath \$17,500 FHA

\$550 down. *1108 36th St. 2 bedroom, 1 bath— carpeted \$19,500 Will FHA \$600 down VA no

HA \$600 down VA no down payment.

*2007 Ave L - 2
bedroom, 1 bath.
Equity \$5,000 Assume payment \$146./month.

*1904 73rd - 4 bedroom, 2 bath, 2 car garage.
Assume 8½ VA Loan. Equity 8,500. \$290 per month.

JANIE AND GEE GARZA 799-8838 24 Hrs

Serving Lubbock and vicinity for over a quarter of a century

get more for YOUR energy dollar

SPS

FLICK THEATER

Now Showing XXX Films

Open 7 days a week

2212 19th St. Ph. 762-9623

Owner: Curtis Castro

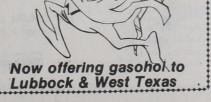
on how you can get the most for the watts you pay

BOX 1393, LUBBOCK, TEXAS 79408



YOUR SHAMROCK DISTRIBUTOR

DENNIS DILLARD, SR.



Brown Leaves Los Angeles

Los Angeles (AP)-UCLA basketball coach Larry Brown told his team Monday that he was leaving the university to coach the New Jersey Nets of the National Basketball Association.

Basketball Association.

After a closed-door meeting with the Bruins, Brown would not confirm that he was leaving, but two players who asked to remain anonymous said that was what he told them.

The two also said that Larry Farmer, a Bruin assistant for the past six years, was to be named the new head coach.

Several players were near tears following the meeting.

Although being careful no to say

Several players were near tears following the meeting.

Although being careful no to say directly that Brown had taken the New Jersey job, freshman center Kenny Fields, who had been dropped from the team and then reinstated by Brown, said: "We hate to see him go. Coach has a tendency to get real close to his players. Whereever he goes, I hope he keeps in touch."

UCLA, while officially confirming

Sun City, Ariz. (AP)—Patty Hayes fired a final round four-under-par 69

Sun City, Ariz. (AP)—Patty Hayes fired a final round four-under-par 69 Sunday to capture the \$100,000 LPGA Sun City Classic by two strokes over Sandra Palmer.

It was Miss Hayes' first title since joining the women's tour in 1974.

Miss Hayes, a 26-year-old Floridian, was tied with Hollis Stacy through 13 holes of the fourth round. But she moved out to a four stroke lead when Miss Stacy double-bogled the 15th hole and bogled 16 to slip to one-under on her round and 11-under for the tournament. It also put Miss Stacy a stroke behind Miss Palmer. Miss Palmer began the day at sixunder, but put seven birdies on the board to finish second at 13-under 279.

279.
Miss Hayes, meanwhile, birdied the par-four 16th to move to four-under for the day and 15-under for the tournament. Her 277 total earned her \$15,000.
Miss Palmer picked up \$9,800 for second place while Miss Stacy socketed \$7,000 for third.

second place while Miss Stacy pocketed \$7,000 for third. Ayako Okamoto, who began the final round five strokes behind Miss Hayes, finished at 10-under 282 for

Hayes Captures LPGA Field

nothing, called a news conference for 1 p.m. today. The Nets declined comment Monday on Browns's

comment Morious status.

Brown had been rumored to be leaving UCLA for the past month, but said he would wait until after the Bruins finished the season to make a decision. Monday's talk with the team came two days after the club lost its opening game of the NCAA tournament.

tournament.

He becomes the third UCLA head basketball coach to leave in the past six yeas. Following the end of John Wooden's 27-year reign at the school, Gene Bartow, Gary Cunningham and Brown each guided the team for two years.

years.
This season Brown's 10th-ranked This season Brown's 10th-ranked Bruins, who suffered an embrassing -55 NCAA playoff loss to BYU Saturday, finished with a 20-7 record. In 1979-80, Brown coached the team to a second-place finish in the NCAA tournament and a 22-10 overall

victory on the ninth green when she sank a 10-foot putt to save par with Miss Stacy a stroke behind. "That was the turning point of the whole tournament," said Miss Hayes, "I knew I could play the back side good."

good."

Miss Hayes proved a prophet and took home her first LPGA winner's check.
"I didn't know it was going to take this long but it makes it all the better,"

Brown, 40, had become the focus of considerable controversy at UCLA during the past two months. The speculation about his going to New Jersey was never really quieted. Brown publicly criticized the school for, among other things, not allowing enough students easy access to Bruin basketball games.

Later, he dropped Fields from the team because of what Brown described as an attitude problem. He said he'd never coach Fields again, but, later he reinstated the young center.

LCC Athlete of the Week

Baseball player Lewis Stephenson has been named the Lubbock Christian College athlete of the week. Stephenson, a junior from Richardson, recently made the transition from shortstop to third base. He was the Chaparrals' starting shortstop last season but a pulled thigh muscle has necessitated the move for defensive purposes. He hit 400 with two doubles, two home runs and eight runs batted in to increase his batting average from .317 to .344 in eight games last week. LCC won five of those games. First baseman Leland Creel, who hit four home runs and drove in nine runs, and outfleider Jeff Craig, who had eight hits and six RBI, were runners-up to Stephenson.





'Bene's Place Cheapest Beer

In Town X Access FARM ROAD 1585 BEER & WINE

SPECIALS **EVERYDAY** "Visitenos Hoy"

Bene Garcia-Owner

Estacado Finish In Second

MELISSA Ramirez and MICHELLE Grant defeated teammates Elaine Caraway and Kerry Thomas for the Girls C Doubles championship to lead Estacado to a second-place finish in the C Division of the Midland Tennis Tournament over the weekend



A chance to win with each pitcher of beer you buy

*Drawing the 6th of April

Plus Many More Prizes





lite



This Happens Only At The Rusty Nail Saloon 2311 19th Street

Spring ENJOY THE SAVINGS!

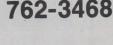


Professional service on any drainage problem



Free estimates call:

air conditioning



3202 2nd Street Lubbock, Texas 79415



Bum Wants Rogers

New Orleans (AP)-If the National ootball League draft were being eld today, and nobody called within the next five minutes, Heisman tophy winner George Rogers would acome a New Orleans Saint, coach um Phillips said Tuesday.

"But make sure you get that 'today,' there, because it might not be true morrow," he said.

Phillips said that in his 53 days as add coach of the Saints, he's had a nance to review team personnel, talk the players and get a handle on this ring's draft.

"I've learned a lot of good places to tt," he added.

Phillips, fired by Houston after last

ne added. illips, fired by Houston after last on, was named the Saints' head h replacing Dick Stanfel, who ed four games the firing of Dick

"He's the best player available," he said.

The Saints already have Tony Galbreath, the moody fullback who got his chance to play halfback last season when Chuck Muncie was traded to San Diego.

"I've never had too many good running backs," Phillips said.

"This 16-game league season uses up your backs.

"The fullback makes more yards than the halfbacks in our offense. The last three or four years, since we had Earl Campbell (at Houston), he made more yards at fullback than halfback.

"When you line a guy up behind the center, he can hit all eight holes."

He said he saw Rogers block and catch in college all-star games, and had no worries about his being able to do so in the NFL.

"You can teach a guy to block, if he wants to learn," he said.

As to whether he might be a good receiver, he said, "If I wanted a

tould decide to rade the inst parkin the draft, if someone made them a good offer. It's like buying a car. Sometimes they want more than you're willing to pay," he said.

Despite his belief that the Saints offense is stronger than the defense, he said he could draft to improve the offense without any severe qualms. "The theory is that you have to have good defense to win, but I've always felt you had to score," he said. "It's 0-0, if you can't move the ball. "You can't play defense from your 40-yard line in."

Phillips said he had no real hopes of picking up a "sleeper" in the draft. "We had a kid two years ago that we thought was a sleeper," he said. "We thought we were going to pick him up as a free agent, and the New York Jets drafted him in the third round. "Fifteen years ago, you could do it, but the scouting's so good that you hardly ever get a sleeper anymore."

He said Russell Erxleben, the 12th player taken in the 1979 draft, would handle both punting and kicking chores - the role he was picked to fill. "He did both jobs in college and did them better than anybody else," he said. Erxleben missed most of the 1979

them better than anybody else," he said.

Erxleben missed most of the 1979 season with a series of injuries and ailments, then wound up restricted to just punting last season when his field goal kicking proved inadequate. Phillips said he has had 60 yards of artificial turf installed on the Saints 170-yard practice field, so the team will be able to work out after rains without having to go to the Superdome.

"I feel that being able to work out regularly has something to do with winning football games, and we will be able to work out regularly," he said.

Happy Birthday June Borrego from your friends at El Editor and the Easter Bunny.

Professional Hair Design for Men & Women

Special - Hair Cuts \$10.00

Virginia Lopez

and Janie Paez Open Monday through Saturday

SHERWOOD FORREST

re. Q. Phone 747-2611 Lubbock, Texas 2303 Ave. Q

Phone 799-4121
SOUTH PLAINS
CINEMA

HAPPY TIME DAILY. ALL SEATS \$2.00 FOR THE FIRST SHOW

ADVANCE TICKETS GO ON SALE 1 HOUR BEFORE SHOWTIME

LOOP 289 & SLIDE ROAD



Raiders Win Over Kansas

Edinburg (Sp)-Texas Tech, bouyed by its first solid pitching performance in five games, rattled Kansas 6-1 Tuesday in the second round of the Jody Ramsey Tournament here.

Tournament here.

The Raiders rode the right arm of JUCO transfer David Carroll to its 13th victory in 19 games this season and evened its tourney record at 1-1. Kansas, 6-3 overall and 1-1 in the tourney, played host Pan American, also 1-1, Tuesday night.

The round-robin, best-record action continues through Friday. Tech will play a doublerd to 4-1 this season by three-hitting the Jayhawks. He surrendered a lone, unearned run in the third inning while walking three batters and striking out five.

unearned run in the third inning while walking three batters and striking out five.

With the scored tied 1-1, Carroll got the only run he needed in the top of the fourth inht fielder Pat Moore.

Dawson and Nethery had each singled to reach base while Moore was safe on a fielder's choice.

Kansas starter Kevin Clinton, 1-1, worked six innings before moving to the designated hitters slot and letting Matt Gibson get the final three outs. Tech did not let Gibson escape unscathed, however. Moore was safe at first on an error by Jayhawk shortstop Jeff Neuzil in the top of the seventh, stole second and scored the final run on Jimmy Zachry's single. The three RBI gave Kohler 26 for the season and four in the first two tournament games. Dawson led the Raider hitters with a double and single in three plate appearances while Moore and Zachry, who each had a pair of hits Monday against Pan American, each singled against the Jayhawks.

Tech opened the scoring in the top of the third when first baseman John Grimes singled and swiped second before Dawson came through with a double.

The victory snapped a four-game Tech losing skid - an SWC sweep by

Tech losing skid - an SWC sweep by Texas and the opening -round 8-4 setback by Pan American.

Robert Bryant, 1-1, will start on the mound for the Raiders today against Kansas while Derek Hatfield, 2-0, is scheduled to start against the Broncs.

Broncs.

The Raiders, playing all week long during their spring vacation, will conclude the tournament Friday against Kansas at 11 a.m. Due to a change in schedule, they will face Seaton Hall Friday at 4:30 p.m. and again Saturday at 2 p.m. instead of Missouri.

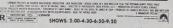




THE FINAL CONFLICT

THE LAST CHAPTER IN THE OMEN TRILOGY

















ACTUALLY WE
KNOW HOW...
BUT WHAT WE
REALLY WANT
TO KNOW 19

YES, WE ARE WAITING FOR YOU TO CALL, AND IN MATTER OF SECONDS... AYE TE GUACHO CUCARACHOS!

You And Your **Social Security**

By M.L. Mojica

Annual Report Due April 15

Annual reports of 1980 earnings
must be filed by April 15 by people
receiving social security benetis who
earned more than the annual exempt
amount in 1980.

The 1980 annual exempt amounts
were \$5,000 for people 65 and over
and \$3,720 for people under 65 all of
last year.
People who received some benefits

that might be due for the year are paid.

A person who earned less than anticipated, for example, may be due some benefits. The only way these benefits can be paid is if the person files an annual report.

The general rule is that \$1 in benefits is withheld for each \$2 of earnings above the exempt amount. A person can have substantial yearly earnings before all benefits are withheld. For example, a 65 year old person whose monthly benefit rate is \$350 could earn \$13,400 before all benefits for 1980 were withheld. People who are required to file an annual report should have received a copy in the mail. If they have not, they should contact the nearnest social security office to obtain a copy.

The 1981 annual exempt amounts are \$5,500 for people 65 or older any part of 1981 and \$4000 for people under 65 all of 1981.

More information about annual reports and the annual earnings test can be obtained at the social security office. The telephone number is 1-800-392-1603.



WHY SHOULD YOUR FIRM ADVERTISE IN "EL EDITOR"

ADVERTISE IN "EL EDITOR"

El Editor is designed to help your business reach the 125,000 Chicanos living in Lubbock, Odessa and the entire West Texas area. Advertising bilingually gives your company the added advantage of identifying with an untapped market. The Lubbock and Odessa combined editions of El Editor is distributed in a 50 mille radius of each city. El Editor has proven to be an effective and viable means of advertising and has been used by politicians, government, and private industry.

Usted Y El Seguro Social

Por M.L. Mojica
Informe Anual Se Vence
Abril 15

Los informes anuales de ganancias en 1980 deben estar hechos para abril 15 por las personas recibiendo beneficios de seguro social que ganaron más de la cantidad exenta en 1980.

Las cantidades exentas en 1980 esta personas de 65 raños o más y \$3,720 para personas menores de 65 durante todo el año.

A las personas que recibieron \$300 puede ganar hasta \$13,400 antes que todos sus beneficios para ganancias substanciales al año antes de 530 puede ganar hasta \$13,400 antes que todos sus beneficios para ganaron más de la cantidad exenta se les requiere que informe de sus ganancias antes de su vencimiento en Abril 15.

A los que no recibieron beneficio mensual es sus ganancias antes de su vencimiento en Abril 15.

A los que no recibieron beneficio mulario por correo. Si no la han en 1980 no se les requiere que recibido una copia del formulario por correo. Si no la han en 1980 no se les requiere que recibido una copia del formulario por correo. Si no la han en 1980 no se les requiere que recibido una copia del formulario por correo. Si no la han en 1980 no se les requiere que recibido una copia del formulario por correo. Si no la han en 1980 que habiá pensado, por ejemplo, puede tener derecho a algunos beneficios pueden pagarse es si la persona hace un informe anual.

Una persona que ganó menos de de 56 años o más durante cualquier persona hace un informe anual.

Una persona que ganó menos de de 56 años o más durante cualquier persona hace un informe anual.

Sa contidade beneficios puede tener derecho a algunos personas menores de 65 durante todo el año.

Mas información sobre informes para sobene la oficina de seguro social. El número lo que había pensado, por ejemplo, de teléfono es 1-800-392-1603.



Pase y mire nuestro gran surtido de instrumentos musicales de renta o venta. Guitarra, Bajos, Accordiones, y toda clase de instrumento.

75¢ EACH **BIG BURGERS**

MEXICAN Food To Go FOODS

PLATE LUNCHES Enchiladas - Tamales Nachos - Guacamole "Home-Made" MENUDO All Of Your Favorites!

COUPON

Sit down to a mouthwatering holiday dinner! You'll love our traditional menu!

Grand Opening Soon EL ALAMO RESTAURANT

Located at the Parkway Motel 2600 Parkway Drive, Lubbock

make your reser-vations ahead of time! Our holiday meals are superb!

For details call 765-7401 Owner - Juan Perez

cooking good specials!





1

El Editor, March 20, 1981

Reagan (From Page 1)

(From Page 1)
proposals. The essence of the debate
is the question of equity, and the
Church is uniquely qualified to
address this fundamentally moral
issue. The basic rights of the poor are
at stake, and obviously, the Church
has a special responsibility to speak
on their behalf. In the case of the
Reagan proposals, the lines of the
debate are so clearly drawn and the
impact on the poor is so dramatic that
an especially strong response is
required of the Church.
Budget Cuts -- Six Prioritles

an especially strong response is required of the Church.

Budget Cuts -- Six Priorities

The USCC Office of Domestic Social Development is responding to the Reagan economic proposals by focusing primarily on six specific issues which most directly-affect the poor. All six priorities involve very large budget cuts that affect basic necessities for the poor. Each has to owith a basic human right, as defined in Pacem in Terris and succeeding papal teachings.

The following summarizes the key data under each issue.

1. Food Stamps and Child Nutrition --cut \$1.8 billion in Food Stamps. (Total proposed cuts in federal feeding programs are about \$4 billion).

lotal proposed cuts in federal billion).

--400,000 households would be removed from the Food Stamp rolls. Comment: Food Stamps are already targeted to the needy. Only one-half of one percent of all Food Stamp recipients live in households with annual incomes above \$12,000 and most of those have seven or more inhabitants. As of August, 1980, over half the households on Food Stamps had gross incomes (before any deductions) of less than \$3,600; nearly three-fourths had gross incomes of less than \$4,800.

2. Jobs (Comp. Employment and raining Administration)

--cut \$3.6 billion in Titles II and VI of CETA.

--eliminate more than 300,000 job and training centre.

of CETA.

--eliminate more than 300,000 job
and training centers.

--95% of these public service jobs
are held by people who are defined as
economically disadvantaged.

--48% of jobs are held by

--40%
minorities.
--41% of jobs are held by youths
under 22 years of age.
--also cut \$700 million in youth
--auxiliary of the second of the se

loyment and training programs.
Welfare (Aid to Families With eendent Children) cut \$520 million (bout 10% action in federal expenditures on

AFDC).

--about 7,350,000 children in some 3,700,000 families rely on AFDC. Even with the addition of Food Stamps, AFDC recipients in the "highest benefit" states barely have income equal to the "poverty level." In most states their income is far below this inadequate measure.

--many families who will be cut from AFDC will also thereby lose Medicaid coverage.

4. Housing

--Cut in low-income housing from 260,000 units to 175,000 units.

--also raise the rents in federally subsidized housing from 25% to 30% of income. Eliminate all Indian housing programs.

Comment: The supply of low-income housing is at crisis levels already. For example, inseveral cities over 25,000 people are on the waiting list for subsidized housing 5. Human Services and Poverty Programs.

the states.

--20% reduction in total amount of many available for such programs.

---among others, the following programs are included on the list of 40:

40: VISTA, Community Services Administratin, Community health centers, Migrant health centers, the Legal Services Corporation, which provides legal services for the poor, is to be eliminated entirely.

b be eliminated entirely,
6. Medicaid
---cut \$1 billion
--these reductions may further
accurage providers not to serve the

Safety Net
President Reagan and Mr Président Reagan and Mr. Stockman have emphasized that what they call "safety net programs" have not been affected by the cuts. While this is a wise political tactic, it should be noted that the "safety net," as defined by Reagan, consists mostly of programs for the middle class — Social Security, Medicare, basic unemployment compensation, and veterans benefits. It does not include the most important program for the poor.

include the most important program for the poor.

The programs exempted from the budget cuts are those which involve large, highly organized and powerful constituencies. Unforturnately, this cannot be said of the poor. As a result, contrary to Mr. Reagan's promises to protect the "truly deserving needy," the budget cuts will affect the poor in dramatic and severe ways.

will affect the poor in dramatic and severe ways.

Tax Cuts
Since the President has insisted that the budget cuts and the tax cuts be viewed as a package, it is important to examine the impact of these tax cuts on the poor.

When fully effective in 1984 the proposed tax cuts would have the following impacts on average families.

-For people with incomes between \$20,000 and \$30,000 a year, the tax cuts would add up to less than \$1,000

\$20,000 avear.

-tor those earning between \$10,000 and \$15,000, the tax cuts would be worth just over \$350.

-Fully three-fourths of the total benefits would go to families with incomes over \$25,000.

Note that for all income groups the Social Security taxes have increased in 1981. For low income families, the tax cut in 1981 is barely sufficient to offset the Social Security tax increase. They are left with no real increase in disposable income — almost nothing to cushion the impact of the the budget cuts that will affect them.

almost nothing to cushion the impact of the the budget cuts that will affect them.

For middle income families, one could generalize to say that the combined effect of the tax changes and te budget cuts would allow them to roughly break even.

For the wealthy, however, the proposed changes are a massive windfall. The end result of the cuts in individual and corporate tax rates would constitute on of the largest redistributions of wealth and income in our nation's history. Unfortunately, the redistribution is toward less, not more, equity. Impact on minorities

The proposed budget cuts would have a particularly severe impact on racial minorities. They have benefited greatly in the last twenty years from federal programs targeted for low income groups. The retreat from federal committments in these programs is, therefore, especially harmful to their interests. The following are a few examples.

Three out of every five Food Stamp recipients are Black. Reagan's proposal would cut about 240,000 Blacks from the program.

Of the 22 million Americans who receive Medicaid, 10 million are Black. The \$1 billion cut in that program would therefore fall heavily on Blacks.

—The cut in CETA jobs would put

black.
on Blacks.
—The cut in CETA jobs would put
150,000 minorities out of work —
enough to raise the already high
minority unemployment rate by a full
nercentage point.

minority unemployment rate by a un-percentage point.

—Among the new budget cuts to be formally announced on March 10 will be several Labor Department programs designed to aid specific groups like Indians and other

minorities.

Military, Without going into an analysis of military spending, we would point out that this is also an important part of the President's budget proposal. A large portion of the \$60 billion that will be "saved" by the budget cuts will be absorbed by the proposed increases in military spending (\$33 billion). The Reagan budget is, therefore, not only a redistribution from low income to wealthy families. It is, at the same time, a redistribution from "butter" to "guns." Because of its very nature, military spending is one of the most inflationary ways to spend federal dollars.

spend federal dollars.
Impact on church agencies
While it is impossible to estimate in precise terms, one can safely predict that the budget cuts will have a significant impact on Catholic institutions and agencies, especially those which serve the poor. Here are a few examples.

1. The Campaign. ate in CONSERVE

those which serve his positions as few examples.

1. The Campaign for Human Development funds numerous local groups who also rely on various forms of federal assistance to run their poverty programs. In some cases the loss of these federal funds

would threaten the very existence of these programs. In others, the program cuts would result in greater demand on CHD to provide funds. Below are eight federal programs which have provided support for local CHD grantees. All are proposed for elimination or significant cuts under the Reagan proposal.

a. CETA - Titles II and VI b. VISTA

b. VISTA c. HUD's Neighborhood Self-Help

Administration - Small amounts of CHD maoney are used to leverage large grants and loans from this program.

h. Farmers Home Administration In one example, \$200,000 of CHD
seed money leveraed over \$3 million
for a low income housing coop.
2. Catholic Charities
Many families and individuals who
lose jobs, Food Stamps, AFDC,
housing, emergency energy
assistance, etc., will turn to Catholic
Charities or other religious charitable
institutions for help. In general, it is
likely that demands upon religious
institutions to expand existing
poverty programs or to create new
ones will increase significantly.

institutions to expand existing poverty programs or to create new ones will increase significantly. Other Cuts We Could Suggest
Our opposition to the budget cuts in programs for the poor does not imply that we are opposed to all budget cuts. There are many areas not mentioned by the President where substantial savings in the budget could be achieved. Some of the obvious examples are the military budget and a whole range of budget items known as tax expenditures budget and a whole range of budget items known as tax expenditures— los revenues due to special provisions or loopholes in the tax code. Because most tax expenditures benefit the wealthy, savings could be achieved in this area without depriving anyone of the basic necessities.

ENERGY

COSTS!

ILiiii

Development.
d. National Consumer Co-op Bank
e. Legal Services Corporation —
Many CHD grantees rely exclusively
on this program for legal advice.
f. Economic Development
Administration - Small amounts of

g. Community Services Admini-on: Community Economic evelopment Program h. Farmers Home Administration -one example, \$200,000 of CHD



GOLD-SILVER-

DIAMONDS 32nd & Ave. H 744-3656

(In the Mini Mall) Ask for John After Hours 793-9941

Need Mexican Silver Coins
Un peso 1967 and older
Cinco Pesos 1959 and older
Diez pesos de oro y plata 1960 and older
Veinticinco pesos 1972 and older
Cien pesos la onza

Wedding bands Broken chains
Broken rings
Dental gold
anything gold or silver







We'll Make Your Car Payment For Youi

still At 19th and Q

If your chosen as the current month's winner. If that's not a deal, what is?



VELATION

FAMILY OF FOUR SPECIAL

4 Regular Hamburgers

2 French Fries 4 16oz. Cokes

\$7.99

Mr. BB's #3

744-0457 CLIP & SAVE

Limit 1 Coupon per person per visit.

MR. BB's #3

19th & X 744-0457

MR. BB's #3

BUY 1 JUMBO HAMBURGER FOR REGULAR PRICE

2nd JUMBO HAMBURGER for

\$1.00 With Coupon

SAVE 690

MR. BB's #3

SAVE

19th & X 744-0457

MR. BB's #3

19th & X 744-0457

CHICKEN FRIED STEAK DINNER With Rolls, Fries & Gravy

\$1.99

\$1.00

\$2.39

CHICKEN STRIPS

SAVE 90¢

19th & X 744-0457

MR. BB's #3

es June 1, 1981

Expires June 1, 1981

JUMBO BURGER FRENCH FRIES & 16oz. COKE \$2.39

With Coupon

SAVE

MR. BB's #3

REGULAR HAMBURGER & 16oz. COKE

\$1.50

Expires June 1, 1981

SAVE 360



 Nobody gets

MAYTAG

dishes cleaner!

Low Energy cycle for every-day loads • Energy Saver Drying cycle circulates air without heat • Exclusive Micro-Mesh wash System



Buy Now

a national sur-vey asking con-sumers which brand of washer they'd like to own) Also BIG SAVINGS on MAYTAG

pairs in repair costs - in na-tionwide prefer-ence (Based on

long life -fewer repairs -





- ii - 0;

Washing Machine Supply Co., Inc. 2111 Avenue Q 744-8479



Estimado Dr. Cariño:

Lei la carta firmada por Mexicano hasta las cachas, yo también soy de Chihuahua, Mexicoa y también soy mexicana hasta las cachas. Mas no me gustó la forma en la cuál se expresó mi compatriota; quisiera darle a saber, por medio de su columna, a este señor, que antes diga que la gente habla Español, de otro modo como se hubiese dado a entender en este pais? Yo, personalmente, amo a la gente Chicana, porque les debo muchos favores. Le doy las gracias a dicha "cultura intermedia", Chicanos, que hablán Español y siguen tradaciones mexicanas muy antiguas. Los Chicanos que no lo hablan bien; tratan de hacerse entender y tratan de aprender. Tengo siete años aqui y he llegado a apreciar todas clases de culturas porque cada cultura tiene muchas tradiciones de enorme valor artístico que han aportado para hacer este país grande y hermoso. Este "Mexicano hasta las cachas", no llega a entender el gran valor artístico, cultural, y espiritual de la gente Chicana. Este señor también se olvida de un refrán que reza: "En la guerra y el amor..." quién le dice a el que se enamora de una Chicanita o el caso deguerra un Chicano lo salva? Por mi parte deseo darle las gracias a toda la gente Chicana, por esforzarse y por vivir la vida tan alegremente. Y que desde el fondo de mi corazón la gente Chicana, para mi, forma parte de la cultura Mexicana. Est todo!

Sin mas, Dale Shine Frankeistein!

P.S. Por favor publifique esta carta para que este amigo la lea.

Querido Dale Shine Frankeistein

Pues aqui esta su carta como usted lo pidio y lledejo con este recuerdo, todos somos de la misma sangre y somos hermanos y de la misma ralea. Nosotros los chicanos queremos un millon y medio a nuestros hermanos que nos visitan desde Mexico y espero que algun dia estemos unidos .

como debe de ser. No estoy como me miro — Gracias y Buena Suerté!

Pressed Ham

Gruyere

nd system imporvements

UTILITIES: \$1,000,000 - Improvements to Water Production & Supply

\$39,174 - Utilicorder Devices

STREETS: \$1,029,190 - Improvements to University Avenue

\$450,000 - Assessment Paving

LIBRARY: \$17,000 - Book Security System for Godeke Library

SANITATION: \$100,000 - Sideloading Residential Refuse Containers

PLANNING: \$5,000 - Urban Design Historic Landmark Plaques

Imported Smoked

Longhorn Cheese

Pressed Ham Sandwich

PUBLIC HEARING

ENTITLEMENT PERIOD 12 GENERAL REVENUE SHARING BUDGET

The City of Lubbock proposes to use Revenue Sharing funds to provide for long range capital needs

BUY, SELL, TRADE OR RENT THROUGH THE

Job Opportunities,

EMPLOYABLES

Tahoka Hwy Location Only

Reg

3.69 16.

4.99 16

3.99 lb

99¢

745-7919

PARKS & RECREATION: \$20,000 - Cemetery Maintenance

\$10,494 - Furnishings for Central Senior Citizens Center

GENERAL MULTI-PURPOSE: \$7,525 - Rape Crisis Center Support

\$2,300 - Audio-Visual Exhibit

\$8.000 - GRS Audit & Advertising

\$20,500 - Renovation of Fire Station No. 5

\$15,000 - Signal Controller Replacement

TRANSIT: \$5,670 - Bus Shelters for Transfer

School Zone Time Clocks

TRAFFIC ENGINEERING: \$15,000 - School Zone Tin

Sale

2.69 16

3.99 lb.

1.99 lb.

- Office Machine (18M Key Punch in 1 Mo. Stenographic in 4 Mo. Bookkeeping in 5 Mo.

-

If financial assistance is needed, federal grants and loans are available to qualified applicants.

Now enrolling for day or night classes FREE PLACEMENT ASSISTANCE

CALL 747-4339 for complete information

AMERICAN COMMERCIAL COLLEGE

2007 34th Street
Schools also in Abilene, Midland
Odessa, and San Angelo.
"Certified by Texas Education Agency

FOR JOB INFORMATION WITH THE CITY OF LUBBOCK — CALL 762-2444 An Equal Opportunity Employer

SOCIAL WORKER. MSW and family counseling experience required. Spanish speaking desired. Send resume to Family Service Association, 1220 Broadway, Suite 1406, Lubbock, Texas 79401. Equal Opportunity Employment

B.P.I Apartments Bills Paid Funished—Unfurnished \$35.00 wk or \$140 month and up Office — 765-6726 116 Ave. X Apt. 1



OF THE

Applying for food Stamps or AFDC.
 Home weatherization and insulation.

ubbock.

East, 1532 East 19th St.

LEARN Inc. is now taking applications for the position of director for LEARN Educational Talent Search. Master's degree preferred, bachelors degree required. Resume should be submitted to 1203 Univ. Suite 200, Lubbock, Tx. 79401.

Awards Unlimited

awards, award plaques, trophies, special emblems, desk name plates, brass plates, pen sets, gifts, also custom screen printing and original art

5033 Brownfield Highway Brownfield and 34th St Phone 792-7915 Phone 792-7915

Julio Trevino, manager, Tommy Hinson, co-o

Edwards And

3217 34th Bernice Turquette, Mgr. \$1500 will move up in this 3 bedroom that is being remodeled. Monthly payments will be approx. \$335.00 1

TEXAS TECH UNIVERSITY

"EQUAL EMPLOYMENT OPPORTUNITY THROUGH AFFIRMATIVE ACTION"

LUBBOCK

Call 743-3352 3

COMMUNITY SERVICES

Contac Us For Assistance

Obtaining information about available help in

We have three offices: Central, 820 Texas Ave. Arnett Benson, 2407 1st

complete and unusual selection of

Abernathie Inc.
3217-34th St 792-5166
222 Ave. U — 3
bedroom very nice
carpet, carport. Doug
745-1271 Nadine 7996485 Edwards &
Abernathie Realtors Abernathie Realtors, 3217 34th Bernice

car garage, large yard.
Nell 892-2424; Mary
797-8189 Edwards &
Abernathie Realtors,
3217 34th St Bernice
Turquette, Mgr. 7925166.
Two bedroom, den,
living room, with a
mother-in-law house in
back. Arnett-Benson
area. Mary 797-8189
Edwards & Abernathie
Realtors, 3217 34th St.
Bernice Turquette,
Mgr. 792-5166.

IMPORTS FROM
MEXICO
Wholesale & Retail
Religious Articles
one Noveltiel
2-9341 Herbs

LA BODEGA

Carlos - Seriously interested in a car? Call the "Miracle Salesman", Carlos Perez, Jr.

Billy's Auto Sales 1645 19 St---- 762-1144

JEA **Printing Co**

797-8050 8009-A 34th St. Lubbi

NATIONAL LIBRARY WEEK



Mike the man. The man that has a car just for you!!!!

FL JACALITO

Restaurant Especialidad en comidas MEXICAÑAS Open 6 a.m. to 7 p.m. Lunes a Sabado 511 Har#son Lorenzo, Texas

LAS CASUELAS CAFE
Open 11 A.M. til 4
P.M. Close Wedneday. Friday, Sat., &
Sun. Til 3 A.M.

New Loction 718 4st Av. G.

PANN SHOP

Money loaned on guns, TV's, Stereos, Tools &

Jewelry 1120 19th. St 747-7043 Lubbock, TX.

Alcorte Automotive Repairs

Brakes Engine 763-3656 763-3648 902 Ave A Lubbock Pete Alcorte, owner

A and G Construction

General Capentery Concrete Work Experimental & Very Reasonable 744-3597

Ortiz Real Estate & Tax Service
4508 Ave H
Lubbock, Texas
2-8459 Gilbert Ortiz 762-8459

Ownel



Gobea

DUMP TRUCK &
TRACTOR SERVICE

JOSE & ALBERTO

DAYLIGHT SAVINGS TIME BEGINS ... April 26 April 26

Doyle—Jesus Saves. Doyle White sells cars. 762-1144.

BEEPER

Torres Real Estate and Tax Service

Servicio de Income Tax Para Todos Con Años de Experiencia en Llenar Reportes de Ingresos y Impuestos Ademas Formas de Inmigración 744-1608

PUBLIC NOTICE

The City of Lubbock has submitted the 1981 - 82 Community Development annual application to the Department of Housing and Urban Development. The annual application for \$3,360,000.00 is available for public inspection in the Community Development office, Room 207, City Hall, 10th and Texas Avenue, during regular office hours, 8 a. m. to 5 p. m., Monday thru Friday.

Any person wishing to object to the approval of the annual application by the Department f Housing and Urban Development should contact the Dallas Area office:

Mr. Irving Statman, Director Department of Housing and Urban Development 2001 Bryan Tower, Fourth Floor Dallas, Texas 75201

HUD will consider objections made only on the following grounds:

- The City's description of the needs and objectives is plainly inconsistent with available facts and data.
- The activities to be undertaken are plainly inappropriate to meeting the needs and objectives identified by the City.
- The application does not comply with the requirements of CFR 570 or 3. other applicable law The application proposes activities which are otherwise ineligible under CFR 570.
- Any objections must be submitted to the HUD Area office no later than April 15, 1981.

YOU ARE INVITED TO ATTEND

CITY COUNCIL CHAMBERS

Second Floor - Municipal Bldg.

2:00 p. m.

March 26, 1981

Citizens may comment in writing or orally about the proposed budget, and the relationship between the City Budget and the General Revenue Sharing Budget.

BUDGET SUMMARY 1980 -81

General Fund	Airport Revenue
Sanitation Revenue 3,215,909	General Revenue Sharing 2,744,853
Sewer Revenue	State & Federal Grants 5,286,930

A copy of the Proposed Revenue Sharing Budget for 1980 - 81 is available for Public Inspection in the Office of the City Secretary, Room 206, Municipal Building, 10th & Texas Avenue during nor